

32002D0179

2.3.2002

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 61/27

**SKLEP SVETA**  
**z dne 17. decembra 2001**  
**o sklenitvi Okvirnega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Turčijo o splošnih načelih**  
**sodelovanja Republike Turčije v programih Skupnosti**

(2002/179/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 13, 61, 95, 129, 137, 149(4), 150(4), 151(5), 152(4), 153(4), 156, 157, 166, 175(1) in 308 v povezavi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2), drugega pododstavka člena 300(3), in členom 300(4) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,ob privolitvi Evropskega parlamenta <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Resolucija Pridružitvenega sveta EU-Turčije z dne 6. marca 1995 pričakuje, da pobude s številnih področjih razširijo obseg sodelovanja EU-Turčije, vključno z možnostjo sodelovanja v nekaterih programih Skupnosti.

(2) Evropski svet v Luxembourgju decembra 1997 je sodelovanje v programih Skupnosti določil kot način za okrepitev predpristopne strategije držav kandidat, tako sodelovanje pa se določi za vsak primer posebej. Hkrati je bila vzpostavljena Evropska strategija za Republiko Turčijo, ki je omogočila isto za navedeno državo. Po srečanjih Evropskega sveta v Helsinkih, decembra 1999 in zlasti v Nici, decembra 2000, lahko posamičen pristop na tem področju postane bolj daljnosežen, vključujoč večino programov Skupnosti.

(3) Evropski svet v Helsinkih je določil, da je Turčija država kandidatka, ki se bo pridružila Uniji na osnovi istih meril, ki veljajo za ostale države kandidatke, in da bo glede na obstoječo Evropsko strategijo Turčija, tako kot druge

države kandidatke, upravičena do ugodnosti iz predpristopne strategije, ki spodbujajo in podpirajo njene reforme, vključno z možnostjo sodelovanja v programih in agencijah Skupnosti, in da bo Republika Turčija imela tudi možnost sodelovati v programih in agencijah Skupnosti in na srečanjih med državami kandidatkami in Unijo v okviru pristopnega postopka.

(4) V skladu s pogajalskimi direktivami, ki jih je sprejel Svet dne 5. junija 2001, se je Komisija v imenu Skupnosti s pogajanjem dogovorila za Okvirni sporazum z Republiko Turčijo o splošnih načelih njenega sodelovanja v programih Skupnosti.

(5) Glede na nekatere programe, ki jih zajema Sporazum, Pogodba ne predvideva drugih pooblastil, razen tistih iz člena 308.

(6) Posebne pogoje glede sodelovanja Republike Turčije v programih Skupnosti, zlasti finančni prispevek, ki ga mora plačati Turčija, določi Komisija v imenu Skupnosti. V ta namen Komisiji pomaga posebni odbor, ki ga imenuje Svet.

(7) Republika Turčija lahko zaprosi za finančno pomoč za sodelovanje v programih Skupnosti po Uredbi Sveta (ES) št. 1488/96 z dne 23. julija 1996 glede spremljevalnih finančnih in tehničnih ukrepov (MEDA) reforme gospodarske in socialne sestave v okviru Evromediteranskega partnerstva <sup>(3)</sup>, po Uredbi Sveta (ES) št. 764/2000 z dne 10. aprila 2000 v zvezi z izvajanjem

<sup>(1)</sup> UL C 304 E z dne 20.10.2001, str. 342.

<sup>(2)</sup> Mnenje izdano 11. decembra 2001 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(3)</sup> UL L 189, 30.7.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2698/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 1).

ukrepov za krepitev carinske unije ES-Turčija <sup>(1)</sup>, ali po Uredbi (ES) št. 257/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. januarja 2001 glede izvajanja ukrepov za spodbujanje gospodarskega in socialnega napredka v Turčiji <sup>(2)</sup>.

- (8) Danska, v skladu s členoma 1 in 2 Protokola o položaju Danske, priloženega Pogodbi o ustanovitvi Evropske unije in Pogodbi ES, ne sodeluje v delu Sklepa Sveta, sprejetem v skladu z naslovom IV Pogodbe ES, in Danske ta del Sklepa Sveta ne zavezuje in zanjo ne velja.
- (9) Združeno kraljestvo in Irska nameravata sodelovati pri sprejetju Uredbe Sveta o vzpostavitvi splošnega okvira za dejavnosti Skupnosti, namenjene izvajanju Evropskega sodnega prostora v civilnih zadevah, in ko bo sprejeta, bo zavezovala Združeno Kraljestvo in Irsko ter jo bosta ti dve državi upoštevali. Pri katerem koli prihodnjem instrumentu Skupnosti, sprejetem pod naslovom IV Pogodbe ES, ki izvaja ali določa katerikoli prihodnji program Skupnosti, bosta Združeno Kraljestvo in Irska vezani in bosta upoštevali samo del, ki se nanaša na naslov IV Pogodbe ES tega sklepa Sveta, pod pogojem da ju ta instrument zavezuje v skladu s Protokolom glede položaja Združenega Kraljestva in Irske, priloženim Pogodbi o ustanovitvi Evropske unije in Pogodbi ES.
- (10) Komisija pregleduje ta sporazum v rednih časovnih presledkih.
- (11) Ta sporazum je treba potrditi –

SKLENIL:

#### Člen 1

V imenu Skupnosti se odobri Okvirni sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Turčijo o splošnih načelih sodelovanja Republike Turčije v programih Skupnosti.

Besedilo Sporazuma je priloženo k temu sklepu.

#### Člen 2

1. Komisija je pooblaščenca, da v imenu Skupnosti določi posebne pogoje glede sodelovanja Republike Turčije v vsakem posameznem programu, vključno s finančnim prispevkom, ki ga mora plačati. Komisiji pri tej nalogi pomaga posebni odbor, ki ga imenuje Svet.

2. Če Republika Turčija zaprosi za zunanjo pomoč, veljajo postopki predvideni v Uredbi (ES) št. 1488/96, v Uredbi (ES) št. 764/2000, v Uredbi (ES) št. 257/2001, in v podobnih uredbah, ki zagotavljajo zunanjo pomoč Skupnosti Republikam Turčiji in ki bodo morda sprejete v prihodnosti.

#### Člen 3

Najkasneje tri leta od začetka veljavnosti tega sporazuma, in nato vsake tri leta, Komisija pregleda izvajanje Sporazuma in o tem poroča Svetu. Poročilo so, kadar je potrebno, priloženi ustrezni predlogi.

#### Člen 4

Predsednik Sveta se pooblasti za imenovanje osebe, ki je pooblaščenca, da podpiše Sporazum, ki zavezuje Skupnost.

#### Člen 5

Predsednik Sveta v imenu Skupnosti da uradno obvestilo, predvideno v členu 9 Sporazuma <sup>(3)</sup>.

V Bruslju, 17. decembra 2001

Za Svet

Predsednica

A. NEYTS-UYTTENBROECK

<sup>(1)</sup> UL L 94, 14.4.2000, str. 6.

<sup>(2)</sup> UL L 39, 9.2.2001, str. 1.

<sup>(3)</sup> Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo generalni sekretariat Sveta objavil v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.